GEBRUIKSAANWIJZING WORMEX

GEBRAUCHSANWEISUNG WORMEX

MODE D'EMPLOI WORMEX

USER INSTRUCTIONS WORMEX

SANIKOI

# NL GEBRUIKSAANWIJZING WORMEX

Farmaceutische onderneming
Velda BV
De Giem 25
7547 SW Enschede
The Netherlands

Producent
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

## Omschrijving van het diergeneesmiddel
SaniKoi Wormex oplossing voor siervissen

## Gebruiksdoel
SaniKoi Wormex is een diergeneesmiddel voor koudwater siervissen en werkt tegen huidwormen (Gyrodactylus), kieuwwormen (Dactylogyrus), bandwormen (Cestoden). Bij een besmetting met kieuwwormen is er sprake van verhoogde ademhaling. Bij besmetting met bandwormen vermageren de vissen sterk, terwijl ze wel voldoende eten. Bij een besmetting met huidwormen schuren de vissen zich om zo de parasieten kwijt te raken.

## Contra-indicatie en bijwerkingen
Niet bekend. Wanneer u bijwerkingen bij uw siervissen constateert, meld dat aan uw dierenarts of apotheker.

## Diersoort
Karperachtige, baarsachtige en meervalachtige siervissen

## Handleiding voor dosering en toepassingsgebied
Oplossing om toe te voegen in het vijverwater. Bereken nauwkeurig de inhoud van de vijver. Dosering: 50 ml SaniKoi Wormex per 1000 liter vijverwater. De benodigde hoeveelheid SaniKoi Wormex mengen met een emmer vijverwater en over het oppervlak van de vijver verdelen. Daar de werkzame stoffen door lichtinwerking verminderen, adviseren we de behandeling te beginnen nadat de duisternis is ingevallen. Normaal gesproken voldoet een eenmalige behandeling bij huid- en bandwormen. Bij een infectie met kieuwwormen is het aanbevolen de behandeling na 10 dagen te herhalen, omdat de eitjes van de kieuwworm bij de behandeling niet worden aangepakt. Indien een filterinstallatie aanwezig is, dient deze tijdens de kuur enkele uren uitgeschakeld te worden. Hiermee wordt voorkomen dat het diergeneesmiddel door het filter wordt verwijderd. Na de laatste behandelingsdag kan het filter met schoongespoeld filtermateriaal weer in gebruik worden genomen. Tijdens de behandeling met Wormex dienen de vissen regelmatig geobserveerd te worden. Let daarbij op zuurstoftekort en watertroebeling. Mocht dit zich voordoen, ververs dan 1/3 deel van het vijverwater en gebruik actieve kool in het filter om het water weer helder te krijgen.

## Aanwijzing voor het geval van overdosering
In het geval van overdosering, 50% van het vijverwater vervangen en daarna het water zo mogelijk filteren over actieve kool. Behandeling afbreken.

## Aandachtspunten voor het bewaren
SaniKoi Wormex tegen lichtinwerking beschermen. In de originele verpakking bewaren. Op een ontoegankelijke plaats voor kinderen opslaan.

## Waarschuwing
SaniKoi Wormex mag niet met andere middelen gelijktijdig worden gebruikt. Strikt bedoeld voor karperachtige, baarsachtige en meervalachtige siervissen. Niet gebruiken voor dieren die ook als levensmiddelen dienen. SaniKoi Wormex is schadelijk voor ongewervelde dieren. Slakken, mosselen, garnalen e.d. dienen van behandeling te worden uitgesloten. Na verloop van de vervaldatum dit product niet meer gebruiken.

## Extra aandachtspunten voor de verwijdering van diergeneesmiddelen
Niet gebruikte medicamenten afgeven bij de daarvoor bedoelde verzamelpost.

## Kwalitatieve en kwantitatieve samenstelling van de werkzame stoffen
100 ml SaniKoi Wormex bevat: 400 mg Praziquantel

## Overige bestanddelen
Organische oplosmiddelen

## Vorm van het product en inhoud
250 ml oplossing voor 5000 liter vijverwater
500 ml oplossing voor 10.000 liter vijverwater
1000 ml oplossing voor 20.000 liter vijverwater
Laatste tekstaanpassing van deze gebruiksaanwijzing: 30-05-2012

# D GEBRAUCHSANWEISUNG WORMEX

Pharmazeutischer Unternehmer
Velda BV
De Giem 25
7547 SW Enschede
The Netherlands

Hersteller
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

## Bezeichnung des Tierarzneimittels
SaniKoi Wormex Suspension für Zierfische

## Anwendungsgebiete
SaniKoi Wormex ist ein Tierarzneimittel für Kaltwasserzierfische und wirkt gegen Hautwürmer (Gyrodactylus), Kiemenwürmer (Dactylogyrus), Bandwürmer (Cestoden). Bei einer Infektion mit Kiemenwürmern kommt es zu einer erhöhten Atemfrequenz. Bei einer Infektion mit Bandwürmern magern die Fische stark ab, obwohl sie ausreichend fressen. Bei Befall mit Hautwürmern scheuern die Fische sich, um sich so der Parasiten zu entledigen.

## Gegenanzeigen und Nebenwirkungen
Keine bekannt. Sollten Sie Nebenwirkungen bei Ihren Zierfischen feststellen, teilen Sie diese bitte Ihrem Tierarzt oder Apotheker mit.

## Tierart
Karpfenartige, Barschartige und Welsartige Zierfische

## Dosierungsanleitung, Art und Weise der Anwendung
Suspension zum Zusätzen zum Teichwasser. Berechnen Sie genau den Teichinhalt. Dosierung: 50 ml SaniKoi Wormex je 1000 Liter Teichwasser. Die benötigte Menge SaniKoi Wormex in einem Eimer mit Teichwasser verdünnen und dann über die Teichoberfläche verteilen. Da die Wirkstoffe durch Lichteinwirkung abnehmen, empfehlen wir, die Behandlung nach Eintritt der Dämmerung zu beginnen. In der Regel reicht die einmalige Behandlung bei Hautwürmern und Bandwürmern aus. Bei einer Kiemenwurminfektion ist zu empfehlen die Anwendung nach 10 Tagen zu wiederholen, da die Eier der Kiemenwürmer nicht von der Behandlung erfasst werden. Falls ein Filter vorhanden ist, sollte dieser während der Behandlung einige Stunden ausgeschaltet werden. Damit wird verhindert, dass das Tierarzneimittel herausgefiltert wird. Nach dem letzten Behandlungstag kann der Filter mit gereinigtem Filtermaterial wieder in Betrieb genommen werden. Während der Behandlung mit Wormex müssen die Fische regelmäßig beobachtet werden. Achten Sie auf Sauerstoffmangel oder Wassertrübung. Sollte sich dieses zeigen, wechseln Sie sofort 1/3 des Teichwassers und verwenden im Filter aktive Kohle, damit das Wasser wieder klar wird.

## Hinweis bei Überdosierung
Im Falle der Überdosierung muss 50% des Teichwassers erneuert werden und dann das Wasser möglichst mit Aktivkohle gefiltert werden. Behandlung abbrechen.

## Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung
SaniKoi Wormex vor Lichteinwirkung schützen. In der Originalverpackung aufbewahren. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

## Besondere Warnhinweise
SaniKoi Wormex darf nicht gleichzeitig mit anderen Mitteln angewendet werden. Nur für Karpfenartige, Barschartige und Welsartige Zierfische. Nicht bei Tieren anwenden, die der Gewinnung von Nahrungsmitteln dienen. SaniKoi Wormex ist schädlich für wirbellose Tiere. Schnecken, Muscheln, Garnelen usw. müssen von der Behandlung ausgeschlossen werden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden.

## Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Beseitigung Tierarzneimittel
Nicht aufgebrauchte Arzneimittel bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben.

Qualitative und quantitative Zusammensetzung nach Wirkstoffen
100 ml SaniKoi Wormex enthalten: 400 mg Praziquantel

Sonstige Bestandteile nach der Art
Organische Lösungsmittel

Darreichungsform und Inhalt
250 ml Lösung für 5000 Liter Teichwasser
500 ml Lösung für 10.000 Liter Teichwasser
1000 ml Lösung für 20.000 Liter Teichwasser
Datum der letzten Überarbeitung der Packungsbeilage 30-05-2012

# F MODE D'EMPLOI WORMEX

Entreprise pharmaceutique
Velda BV
De Giem 25
7547 SW Enschede
Pays-Bas

Fabricant
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Allemagne

Désignation du médicament vétérinaire
SaniKoi Wormex médicament en solution pour poissons d'ornement

Espèces cibles
SaniKoi Wormex est un médicament vétérinaire destiné aux poissons d'ornement d'eau froide, tels que les cyprinidés, percidés et siluridés. Sanikoi Wormex agit contre les parasites comme le ver de la peau (Gyrodactylus), le ver des branchies (Dactylogyrus) et le ver intestinal (Cestodes). Un poisson affecté par le ver des branchies présente comme symptôme une respiration rapide. Le symptôme d'une affection causée par un ver intestinal cestode est l'amaigrissement rapide du poisson, alors qu'il se continue à se nourrir normalement. Le poisson attaqué par un parasite de la peau se frotte contre les parois et pierres du bassin pour se débarrasser de l'hôte indésirable.

Contre-indications et effets secondaires
Non connus. Signaler au vétérinaire ou pharmacien tout effet secondaire du médicament sur les poissons d'ornement.

Espèces cibles
Cyprinidés (carpes), percidés (perches) et siluridés (silures, poissons-chat).

Dosage et mode d'utilisation
Médicament en solution à mélanger à l'eau du bassin. Calculez avec précision le contenu de votre bassin. Dosage : 50 ml de SaniKoi Wormex par 1 000 litres d'eau de bassin. Dans un seau contenant de l'eau du bassin, mélanger la quantité nécessaire de SaniKoi Wormex et déverser le mélange à la surface du bassin. La lumière a pour effet d'atténuer les effets des principes actifs du médicament. Il vaut donc mieux commencer le traitement à la tombée de la nuit. Normalement un seul traitement suffit pour soigner des affections dues au ver de la peau ou ver intestinal. En cas d'infection par des vers des branchies, renouveler le traitement au bout de dix jours, car le premier traitement n'affecte pas leurs oeufs. Si le bassin est équipé d'une installation de filtration, arrêter toute filtration a quelques heures, car les masses filtrantes pourraient adsorber le médicament et ainsi l'éliminer du bassin. Le lendemain du dernier jour de traitement, le filtre peut être remis en marche après un bon rinçage des masses filtrantes. Pendant tout traitement à l'aide du médicament Wormex, il convient de surveiller attentivement les poissons. Surveiller plus spécialement toute apparition dans le bassin d'une pénurie d'oxygène et d'une turbidité de l'eau. Si c'est le cas, renouveler un tiers de l'eau du bassin et utiliser du charbon actif dans le filtre pour clarifier l'eau.

Instructions en cas de surdosage
En cas de surdosage, renouveler la moitié de l'eau du bassin et si possible filtrer l'eau sur charbon actif. Interrompre le traitement.

Précautions de conservation
Protéger SaniKoi Wormex de la lumière. Conserver dans son conditionnement d'origine. Ranger dans un endroit inaccessible aux enfants.

Avertissements
Ne pas administrer simultanément SaniKoi Wormex avec d'autres remèdes. Produit destiné uniquement aux poissons des familles des cyprinidés, percidés et siluridés. Ne pas l'administrer à des animaux destinés à l'obtention de denrées alimentaires. SaniKoi Wormex est nuisible pour les animaux invertébrés. Ne pas administrer le traitement aux mollusques, moules, crevettes et espèces similaires. Ne plus utiliser le produit après sa date d'expiration.

Précautions en vue de l'élimination des restes périmés ou non utilisés
Les médicaments vétérinaires périmés ou non utilisés doivent être déposés dans un conteneur-poubelle approprié.

Composition qualitative et quantitative en principes actifs
Par 100 ml de SaniKoi Wormex : 400 mg Praziquantel

Autres composants
Solvants organiques

Quantité et forme du produit
250 ml de produit liquide pour traiter 5 000 litres d'eau de bassin
500 ml de produit liquide pour traiter 10 000 litres d'eau de bassin
1 000 ml de produit liquide pour traiter 20 000 litres d'eau de bassin
Date de la dernière actualisation de cette notice d'utilisation : 30-05-2012

# GB USER INSTRUCTIONS WORMEX

Pharmaceutical company
Velda BV
De Giem 25
7547 SW Enschede
The Netherlands

Manufacturer
Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH
Galgheide 8
D-48291 Telgte
Germany

Description of the animal medicine
SaniKoi Wormex suspension for ornamental fish

Application
SaniKoi Wormex is an animal medicine for ornamental cold water fish, including cypriniformes, percidae and catfishlike against skin worms (Gyrodactylus), gill worms (Dactylogyrus) and tapeworms (Cestodae). In case of infection by gill worms, accelerated breathing is involved. In case of infection by tape worms fish will be strongly losing weight, although they eat sufficient amounts of food. In case of an infection by skin worms, fish will be rubbing themselves in order to get rid of the parasites.

Contraindication and side effects
Not known. If you should discover any side effects in your fish, please notify your vet or pharmacist.

Animal species
Cypriniformes, percidae and catfishlike ornamental fish

Manual for dosing and application area
Suspesion to be added to pond water. Calculate accurately the contents of the pond. Dose: 50 ml of SaniKoi Wormex per 1,000 litres of pond water. Mix the necessary amount of SaniKoi Wormex into a bucket of pond water and distribute the mixture over the water surface of the pond. As the activity of the medicinal compounds will be reduced under the influence of light, we advise to start treatment at nightfall. Normally, a single treatment will be sufficient if skin worms and tapeworms are involved. In case of infection by gill worms it is recommeded to repeat the treatment after 10 days, because the eggs of gill worms will not be affected by this treatment. If filtering equipment is present, it should be switched off for a couple of hours during the course of treatment. In this way the animal medicine will be prevented from being removed through the filter. After the last day of treatment the filter material, having been rinsed out, can be put to use again. During treatment with Wormex the fish should be observed regularly. Inspect the pond water for any deficiency of oxygen and turbidity. If this occurs, refresh 1/3 part of the pond water and use activated carbon in the filter in order to restore the limpidity of the water.

Directive in case of overdose
In case of overdose you should replace 50% of the pond water and the water should be filtered through activated carbon. Break off treatment.

Items for special attention for storage of this product
Protect SaniKoi Wormex against the influence of light.
Store in the original packing, in a place that is inaccessible for children.

Warning
SaniKoi Wormex may not be administered along with different medication. Strictly meant for cypriniformes, percidae and catfishlike ornamental fish. Do not use for fish which also serve as food. SaniKoi Wormex is harmful for invertebrate animals. Slugs, mussels, shrimps or scampi should be excluded from treatment. Do no longer use this product after the expiration date.

Additional items for attention for the removal of animal medicaments
Unused medicaments should be discharged in a waste receiver suitable for that purpose.

Qualitative and quantitative composition of active ingredients
100 ml of SaniKoi Wormex contains: 400 mg Praziquantel

Remaining components
Organic solvents

Dosage form and capacity
250 ml of solution for 5,000 litres of pond water
500 ml of solution for 10,000 litres of pond water
1,000 ml of solution for 20,000 litres of pond water
Last text adjustment of the present instructions for use 30-05-2012

SANIKOI